



Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

sextionde årgången

6 september 2017

### Innehållsförteckning

#### IV Upplysningar

##### UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

###### Europeiska kommissionen

2017/C 295/01	Eurons växelkurs .....	1
---------------	------------------------	---

##### UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

2017/C 295/02	Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 17.5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen – Anbudsförfarande avseende tillhandahållande av regelbunden lufttrafik i enlighet med allmän trafikplikt <sup>(1)</sup> .....	2
2017/C 295/03	Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 17.5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen – Anbudsförfarande avseende tillhandahållande av regelbunden lufttrafik i enlighet med allmän trafikplikt <sup>(1)</sup> .....	3

#### V Yttranden

##### FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

###### Europeiska kommissionen

2017/C 295/04	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.8523 – BD/Bard) <sup>(1)</sup> .....	4
---------------	--	---

# SV

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES.

2017/C 295/05	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.8609 – Triton/UniHold/Unica Groep) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande <sup>(1)</sup> .....	5
2017/C 295/06	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.8600 – Artsana/Prénatal Retail Group) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande <sup>(1)</sup> .....	6

---

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES.

## IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs <sup>(1)</sup>

5 september 2017

(2017/C 295/01)

## 1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,1890	CAD	kanadensisk dollar	1,4732
JPY	japansk yen	129,99	HKD	Hongkongdollar	9,3043
DKK	dansk krona	7,4381	NZD	nyzeeländsk dollar	1,6531
GBP	pund sterling	0,91740	SGD	singaporiensk dollar	1,6115
SEK	svensk krona	9,4690	KRW	sydkoreansk won	1 343,64
CHF	schweizisk franc	1,1407	ZAR	sydafrikansk rand	15,3896
ISK	isländsk krona		CNY	kinesisk yuan renminbi	7,7865
NOK	norsk krona	9,2788	HRK	kroatisk kuna	7,4173
BGN	bulgarisk lev	1,9558	IDR	indonesisk rupiah	15 854,13
CZK	tjeckisk koruna	26,077	MYR	malaysisk ringgit	5,0668
HUF	ungersk forint	306,39	PHP	filippinsk peso	60,804
PLN	polsk zloty	4,2361	RUB	rysk rubel	68,9138
RON	rumänsk leu	4,5965	THB	thailändsk baht	39,451
TRY	turkisk lira	4,0954	BRL	brasiliansk real	3,7070
AUD	australisk dollar	1,4902	MXN	mexikansk peso	21,2185
			INR	indisk rupie	76,2475

<sup>(1)</sup> Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

## UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

**Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 17.5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen**

**Anbudsförfarande avseende tillhandahållande av regelbunden lufttrafik i enlighet med allmän trafikplikt**

(Text av betydelse för EES)

(2017/C 295/02)

Medlemsstat	Tjeckien
Berörda flyglinjer	Ostrava–Amsterdam
Kontraktets löptid	4 år, dock längst till den 30 september 2021
Tidsfrist för inlämnande av anbud	31 oktober 2017 (kl. 10.00, lokal tid)
Adress till den plats där texten med erbjudandet att delta i anbudsförfarande, och all annan relevant information och/eller dokumentation om anbudsförfarande och den allmänna trafikplikten kan erhållas	<p>För mer information kontakta:</p> <p>Moravskoslezský kraj – Krajský úřad 28. října 117 702 18 Ostrava REPUBLIKEN TJECKIEN</p> <p>Tfn +420 595622716 Fax +420 595622226 E-post: martin.vymetal@msk.cz Internet: www.msk.cz</p> <p>eller</p> <p>CÍSAŘ, ČEŠKA, SMUTNÝ s.r.o., advokátní kancelář Hvězdova 1716/2b 140 00 Praha 4 REPUBLIKEN TJECKIEN</p> <p>Tfn +420 224827884 Fax +420 224827879 E-post: sniehotta@akccs.cz Internet: www.akccs.cz</p>

**Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 17.5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen**

**Anbudsförfarande avseende tillhandahållande av regelbunden lufttrafik i enlighet med allmän trafikplikt**

(Text av betydelse för EES)

(2017/C 295/03)

Medlemsstat	Republiken Tjeckien
Berörda flyglinjer	Ostrava–Helsingfors
Kontraktets löptid	4 år, dock längst till den 30 september 2021
Tidsfrist för inlämnande av anbud	31 oktober 2017 (kl. 10.00, lokal tid)
Adress till den plats där texten med erbjudandet att delta i anbudsförandet, och all annan relevant information och/eller dokumentation om anbudsförandet och den allmänna trafikplikten kan erhållas	<p>För mer information kontakta:</p> <p>Moravskoslezský kraj – Krajský úřad  28. října 117  702 18 Ostrava  ČESKÁ REPUBLIKA</p> <p>Tfn +420 595622716  Fax +420 595622226  E-post: martin.vymetal@msk.cz  Internet: www.msk.cz</p> <p>eller</p> <p>ČÍSAŘ, ČEŠKA, SMUTNÝ s.r.o., advokátní kancelář  Hvězdova 1716/2b  140 00 Praha 4  ČESKÁ REPUBLIKA</p> <p>Tfn +420 224827884  Fax +420 224827879  E-post: sniehotta@akccs.cz  Internet: www.akccs.cz</p>

## V

(Yttranden)

## FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

## Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende M.8523 – BD/Bard)

(Text av betydelse för EES)

(2017/C 295/04)

1. Europeiska kommissionen mottog den 30 augusti 2017 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004<sup>(1)</sup>, genom vilken företaget Lambda Corp, ett helägt dotterbolag till Becton, Dickinson and Company (BD, Förenta staterna), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen, förvärvar fullständig kontroll över företaget C. R. Bard (Bard, Förenta staterna) genom förvärv av aktier. Bard kommer att fortleva som helägt dotterbolag till BD.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- BD: Verksam över hela världen inom tillverkning av medicinsk teknik och medicintekniska produkter, inklusive biopsiutrustning som endast marknadsförs genom distributörer inom EES.
- Bard: Verksam över hela världen inom utformning och tillverkning av special- produkter för vaskulär, urologisk, onkologisk och kirurgisk användning, inklusive biopsiutrustning.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha inkommit till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande och kan, med angivande av referens M.8523 – BD/Bard, sändas per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per brev till

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för konkurrens  
Registreringsenheten för företagskoncentrationer  
1049 Bryssel  
BELGIEN

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

**Förhandsanmälan av en koncentration**  
**(Ärende M.8609 – Triton/UniHold/Unica Groep)**  
**Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande**  
**(Text av betydelse för EES)**  
(2017/C 295/05)

1. Europeiska kommissionen mottog den 25 augusti 2017 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004<sup>(1)</sup>, genom vilken företagen Triton Managers IV Limited och TFF IV Limited, i egenskap av komplementärer till Triton Fund IV, del av Triton Group (*Triton*, Kanalöarna), och UniHold BV (*UniHold*, Nederländerna), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen, förvärvar gemensam kontroll över företaget Unica Groep BV (*Unica*, Nederländerna), tidigare ensamt kontrollerat av UniHold, genom förvärv av aktier.
2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:
  - Triton: Riskkapitalbolag som investerar i Europabaserade företag inom flera olika sektorer.
  - UniHold: Holding- och finansbolag med intressen inom värme- och kylackumulatörer, installationer och tekniska tjänster.
  - Unica: Tillhandahåller mekaniska, elektriska och IKT-tjänster, såsom installations- och underhållstjänster.
3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004<sup>(2)</sup>.
4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha inkommit till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande och kan, med angivande av referens M.8609 – Triton/UniHold/Unica Groep, sändas per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per brev till

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för konkurrens  
Registreringsenheten för företagskoncentrationer  
1049 Bryssel  
BELGIEN

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

<sup>(2)</sup> EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

**Förhandsanmälan av en koncentration**  
**(Ärende M.8600 – Artsana/Prénatal Retail Group)**  
**Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande**  
**(Text av betydelse för EES)**  
(2017/C 295/06)

1. Europeiska kommissionen mottog den 30 augusti 2017 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, genom vilken företaget Artsana SpA (*Artsana*, Italien), gemensamt kontrollerat av Investindustrial Group (Förenade kungariket) och Catelli Srl (Italien), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen, förvärvar fullständig kontroll över företaget Prénatal Retail Group SpA (*PRG*, Italien), för närvarande gemensamt kontrollerat av Artsana och Giochi Preziosi SpA, genom förvärv av aktier.
2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:
  - Artsana: Tillverkning och leverans av babyvårdsprodukter och hälsovårdsprodukter samt detaljhandel med babyvårdsprodukter genom specialiserade butiker.
  - PRG: Detaljhandel med babyvårdsprodukter och leksaker genom de specialiserade butikerna Prénatal, Bimbo Store, Toys Center och King Jouet.
3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(2)</sup>.
4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha inkommit till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. De kan, med angivande av referens M.8600 – Artsana/Prénatal Retail Group, sändas per fax (+32 22964301), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per brev till

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för konkurrens  
Registreringsenheten för företagskoncentrationer  
1049 Bryssel  
BELGIEN

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

<sup>(2)</sup> EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.









ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)  
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



**Europeiska unionens publikationsbyrå**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**SV**